

बारनि लाए बाईबल
पेश कंदड

ईसा मसीह
जो जन्म



लिखन्दड: Edward Hughes

समझाईदड: M. Maillot

स्वीकार/ग्रहण कंदड: E. Frischbutter; Sarah S.

अनुवादक: Christian Lingua

पैदाइश कंदड (उत्पादक): Bible for Children
www.M1914.org

©2018 Bible for Children, Inc.

लाइसेसं - तव्हा वटि काँपी करण जो हकु
आहे या हिन आखाणीअ जे छपण जो अधिकार
त आहे पर तव्हाँ हिन खे विकिणी नथा सघो।



दाडो वक्त पहिंरी परमात्मा
हिकु पुट जेको परमात्मा
जो न्यापो खणी आयो
गारवीएल देवदूत हो उन
में परमात्मा
जी सामर्थ
हुई उन
खें हिक ...



... कुआँरी छोकिरी यहूदी जात
जी जहिं जो नालो मरियम
हो उन वटि मोकिलयो उन
(स्वर्गदूत) उन खे लदो

“तोखे हिक्र
बारर थींदो जहिं
जो नालो
ईशू रखजां!



उहो परमात्मा
(सर्वशक्तिमान) जो पुट
चवाईंदो। ऐं उन जो राजु
सदाई हलंदो (कायम
रहंदो)।”



कुआँरी छोकिरी सोचीदें
चवे थी त “इहो कीअं
थी थो सघे?”



माँ कंदिह बि कंहि बि मर्द सां
गदू न रही आहिया तद्रहिं
स्वर्गदूत मरियम खे चयो”
बार भगवान परमात्मा
तरंफा ईदों। हिते
माण्हूंअ रूपी
पीठ जो खपु
न आहे।



तदिह स्वर्गदूत मरियम खे
चर्यो त उन (मरियम)
जी सौट कजिनि
ऐलीजाबेथ खे
वदीअ उम्र में
(पीढीअ) में
बार जाओ हो।



इहो पिण हिक अजब हो उन
खां पोई ही मरियम एलीजाबेथ
वटि वेई। हुननि
ब्हिही गादिजी
मालिक जी
साराह कई।



मरियम युसुफ नाले
मर्द सां मर्गियल हुई।
युसुफ खे दुख थियो
जदिहि मरियम
जे नाले खबर
पियास त उन
खे बार थियण
(ज्मण) वारो
आहे। हुन समझो
त हिन बार जो
बियो को पीठ आहे।



परमात्मा जो स्वर्गदूत निडं में सपने में
अची चयो त ही बार परमात्मा जो
पुट आहे मरियम खे ईशूअ जी
सभांल करण लाए युसुफ जो
खपु (जरूरत) आहे या युसुफ खे
ईशूअ जी सभांल लाए
मरियम जी



मदद करण खपे।



युसुफ खे यकीन थी वियो रैं परमात्मा
जो चवण मजियो।
हून पहिंजे देश जे
नियमन जो



बि पालन कयो।



छाकाणि त नएं नियम जे मुताबिक
हुन ऐं मरियम
पहिंजो जन्म स्थान
बैथलम छोडे



द्रो
पहिंजो टैक्स
दण्ड भरण लाए।





मरियम पहिंजे
बार खे खरण लाए
तियार थी वेई पर
युसुफ खे किथे
बि को कमिरो
कीन

मिलियो।



सभई धर्मशालाउँ
भरियल हुयूँ।



ਆਖਿਰਕਾਰ ਯੁਸੁਫ ਖੇ ਰਹਣ ਜੀ ਜਗ੍ਹਾ ਮਿਲੀ
ਵੇਝੇ। ਉਤੇ ਈਸ਼ੂਅ ਨਾਲੇ ਜੋ
ਬਾਰ ਜਾਓ।



उन जी माउ उन खे चरनीअ में रखियो
जंहि में अक्सर जानवरनि
जे खाइण लार खाघो
रखियो वेदों
आहे।



ਪਾਸੇ ਮੈਂ ਹੀ ਰਿਡੌਂ ਮਿਡੀ ਵੇਯੂੰ ਜਿਤੇ ਹੁਨਨਿ
ਜੇ ਸੁਮਣ ਜੀ ਜਾਝ ਹੁੰਦੀ ਹੁੰਦੀ।

ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੇ ਦੂਤ
ਅਚੀ
ਅਜਬ

ਜਹਿਡੀ ਖਬਰ
ਦਿੰਨਾਝੀ।



“अजु दीहं ते दाउद जे शहर में
हिक रखवाले जो जनमु थियो
आहे जेको परमात्मा
+ क्राईस्ट आहे

तव्हा बार
खे चरनीअ

में लेटियल
दिसंदा।”



ओचितो तमामु वधीक स्वर्गदूत
अची प्रघट थियाए मालिक
जी साराह कन्दे



चवण
लगा...



... “ਧਰਤੀ ਹੈਂ ਆਸਮਾਨ ਜੇ ਛੋਰ
ਤਾਝੈ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜੀ ਮਹਿਮਾ
ਕਰੈ ਵਭੇਰ ਮਾਣ੍ਹਅ



ਲਾਏ ਸਬ
ਸੁਠੇ ਥੀਦੋਂ।”



चरवाहा (द्रार) तकड तकड करे बीही
रहिया बार खे दिसण खां पोड़ं हू हिक
बरि सां गाल्हू करण लगा जेकी स्वर्गदूत
ईशूअ जे लाए चई हुई।





चालीहनि दीहन
खां पोइ युसुफ ऐ
मरियम ईशूअ खे
यरुशलेम जे
मन्दर में खणी
विया। हुते हिक
षिमौन नाले जो
माण्हू हो जहिं
बार लाए परमात्मा
जी साराह कई।





तहिं महल ही बुजुर्ग अन्ना
ऐं ब्यिनि परमात्मा जे
शेवकनि परमात्मा
जो भूखुर कयो।
बई समझी विया
त ईशू ही परमेश्वर
जो पुटु आहे। हुन
रक्षक (सभांलीदड)
जो वायदो कयो
आहे ...





... युसुफ बिन पखियुनि
जी ब्ली द्वि गरीबु
माण्डुनि तरफा
इहो परमात्मा खे
सूखडीअ जे तौर ते
चारण जो नियम
हो जदिहं हूँ नण्डो
जावल बार पहिरियो
दफो परमेश्वर वटि
खणी था अचनि।



थोडे वक्त खां
पोड्र ओभर
पासे जे देष
मां,

हिकु खासु तारे
जे पुठियां पुठियां कुछ
समझू माण्हू (ज्योतिशी)
यरुशलेम में आया।



किथे ऐं केर
यहूदियुनि जो
राजा जाओ
आहेघ्

हुननि पुछो असां उन जी
पूजा करणि था चाहियूँ।



राजा हेरोद उननि
बुधीमानन समझू
माण्हून जे बारे में
बुधो। मजबूरीअ में
हुन उननि खां पुछो
त हुननि खे ईशूअ
जी खबर
कदंहि
पेई।



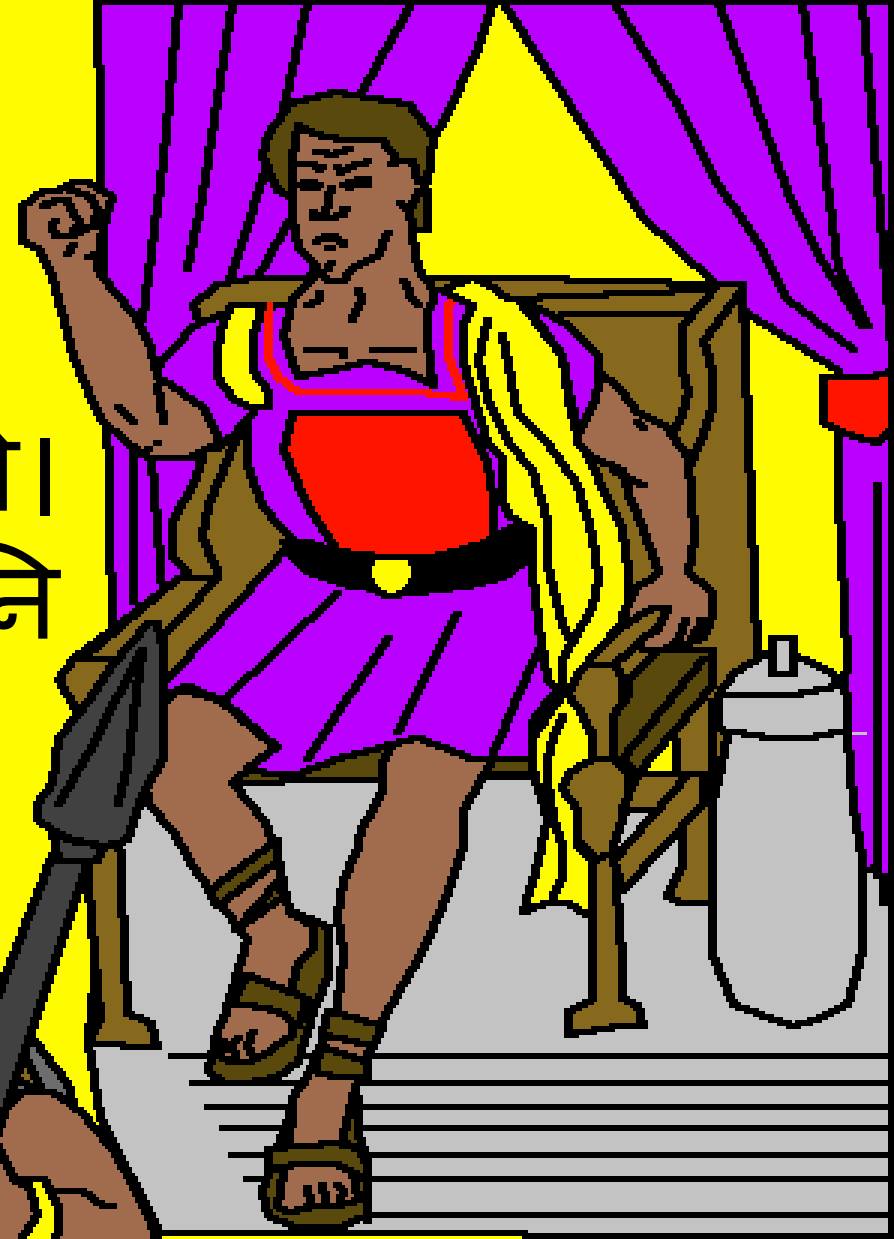
हेरोद चयो “मां बि
हुन खे पूज्ण थो
चाहियां”। पर हू
कूडो हो। सच आहे
त हुन ईशूअ खे
मारण थे चाहियो।



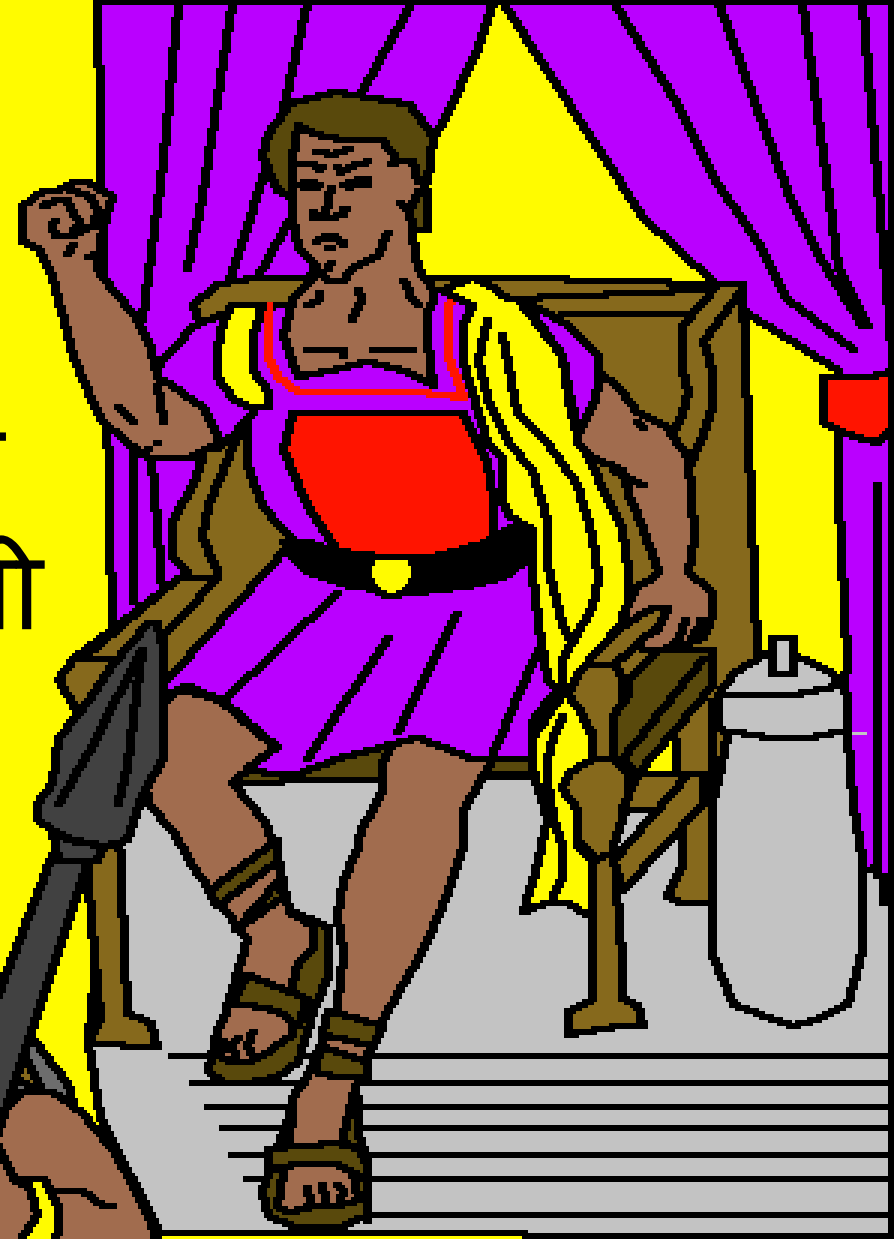
ਤਾਰੇ ਤਨਨਿ ਬੁਧੀਮਾਨਨ ਖੇ ਵਾਕਫ਼ ਸਹੀ ਘਰ
ਜੀ ਰਾਹ ਦੇਖਾਰੀ ਜਿਤੇ ਯੁਸੁਫ਼ ਏ ਮਰਿਯਮ
ਨਨਡੇ ਬਾਰ ਸਾਂ ਗਦੁ ਰਹਿਯਾ
ਪੇ। ਪੂਜਾ ਦੇਂ ਖੇਸਿ ਪੇਰੇ
ਪਿਆ, ਏਂ ਤਨਨਿ
ਦਾਨਿਯੁਨਿ ਸੋਨ,
ਏਂ (ਸੇਂਟ) ਜਹਿਡਿਯੂੰ
ਘਣਫ਼ ਸੂਖਿਡਿਯੂੰ
ਏਸ਼ੂਅ ਖੇ
ਦ੍ਰਿਯੂੰ।



परमात्मा उननि
बुधीमाननि खे घर
खां मोटण महल लिकी
करे वअण लाए चितायो।
हेरोद दाडे खारनि
में
हो।



ईशूअ खे मारण
(खत्म) करण जो उन
जो पूरो मनसूबो हो।
भौतान अत्याचारी राजा
बेह्तलेम शहर में सभनी
बारनि
खे



माराए छद्यौ।





पर हेरोद परमेश्वर
जे पुट जो वारू बि
विर्गो न करे सधियो
छाकाणि जो युसुफ खे
सपने में चितायो
वियो त मरियम
ऐं ईशूअ खे

सभांले हिफाजत सां
मिस्र में खणी वअ।



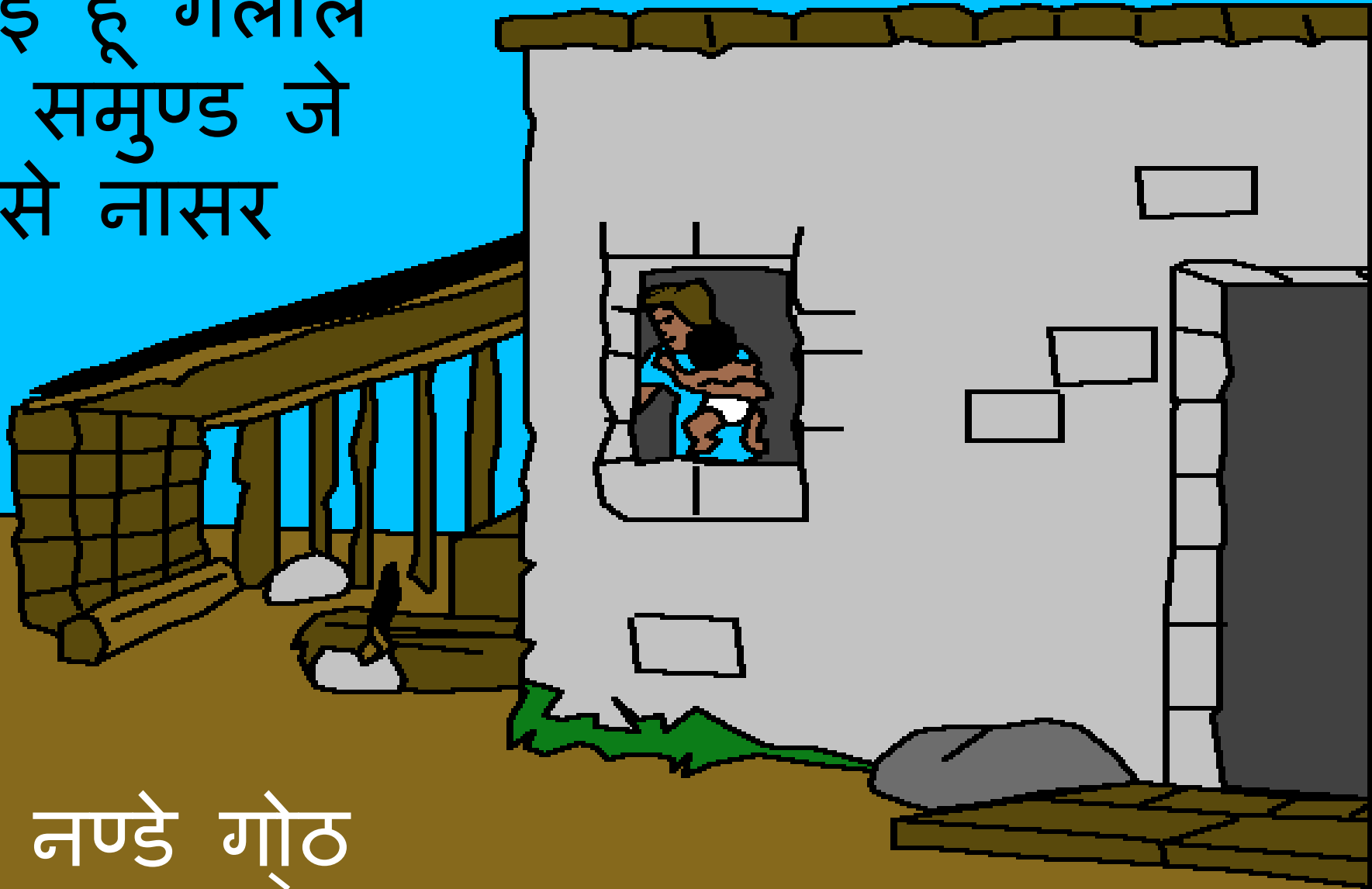
ਜੰਦਹਿ ਹੇਰੋਦ ਜੀ
ਮੌਤ ਥੀ ਵੇੜੇ
ਤੰਦਹਿ ਯੁਸੁਫ



ਹੈਂ ਮਰਿਯਮ ਈਸ਼ੂਅ ਖੇ
ਵਾਪਸ ਏਗੀਪਤ ਮਾਂ ਵਠੀ ਆਯਾ।



ਪੋੜ੍ਹ ਹੂ ਗਲੀਲ
ਜੇ ਸਮੁਝਡ ਜੇ
ਪਾਸੇ ਨਾਸਰ



ਜੇ ਨਛਡੇ ਗੋਠ
ਮੈਂ ਰਹਣ ਲਗਾ।



ईसा मसीह जो जन्म

भगवान (परमात्मा) जे अखर में हिक
आखाणी द बाईबल

गोल्हियो वियो

मत्ती 1-2 लूका 1-2

“तव्हाजें अखर; शब्दद्ध जे अचण साँ ही रोशनी
थी।” भजन संहिता 119:130



खलास



बाईबल जी हीअ आखाणी असांजे उन अनोखे
भग्वान (परमेश्वर) जे बारे में बुघाए रही आहे जंहि
असां सभिनी खे ठाहियो आहे ऐ हू चाहे थो त
तव्हा सभई उन खे सिजाणो।

परमेश्वर जाणे थो त अंसा किना कम कया आहिनिए
जहिखे हू पाप थो चवे। पाप जी सजा मौत आहेरण
परमात्मा तव्हां से दाडो प्रेम थो करेण हुन संदसिं
इकलौतो लादिलो पुट मोकिल्यो। ईषू सूर्लीअ ते मरण
लाए, तव्हाजे पापनि जे खातिर हुन खे सजा दिनी वेई।
तदीहि ईशू जीवन में वापस आयो ऐं पहिंजे घरे सुगर
में वियो। जेकदहिं तव्हां ईशूअ में विश्वास था कयो ऐं
उन खां पंहिम्जे पापनि जे लाए माफी था घुरो।
त हू माफ करे छदीदो। हू ईंदो ऐं हीअंर खाई
तव्हा संदाई जे लाए उन सांगदु रहंदा।



जेकदंहि तव्हां इहो सचु समझी करे विश्वास
था कयोए त इहो परमात्मा खे चओ प्रिय ईशु
मूंखे विश्वास आहे त तूं परमात्मा आंहीए ऐं मुहिंजे
पापनि जे करे मरण लाए तूं माण्हूअ जे रूप में
आए ऐं हीअंर तूं वापस रहु। मेहरबानी करे मुहिंजे
जीवन में अचु ऐं मुहिंजें पापनि खे माफ करए ऐं
इन खां पोड़ हीअर खां वठी मूंखे नओ जीवन मिली
सघे थोए ऐं हिक दीहं तोसां गदु वओ करे संदाई
जे लाए हुते रहदांसी। तुहिंजी आज्ञा में रहण लाए
मुहिंजी मदद करे। ऐं तुहिंजें लाए ही तुहिंजें
बार वागुंरु आमीन (इएं ही थिएद्ध)।

बाइबल पढो ऐं परमात्मा सां रोज-रोज
गाल्हियूँ कयो! यहूना 3:16

